

**Emmerich Kelih**  
**(Graz)**



**B.I. Jarchos "exakte" Literaturwissenschaft:  
Kontext, Umfang und heutige Relevanz**

- Institut für Slawistik, Universität Graz
- <http://www.uni-graz.at/emmerich.kelih/> [emmerich.kelih@uni-graz.at]

[...] mečtal o total'noj kvantivikacii filologičeskogo znanija [...]

(Šapir 1990: 281)

"Yarkho's view is rather mechanistic and simplistic [...]"

(Margolin 1979: 7)

[...] raboty bolee pochoži na buchgalterskij otčet, čem na issledovanie o literature. "

(M.P. Štokmar in Jarcho (1997: 286)

- Biographische Einbettung
- Empirisch-statistische Literaturwissenschaft: Grundpositionen
- Wechselbeziehungen im literarischen Text
- Kompensationsmechanismen als textkonstitutives Merkmal?
- heutige Relevanz innerhalb der synergetischen Text- und Sprachanalyse

## Biographische Einbettung

Arbeitsgebiete:

„Koe-komu ja izvesten, kak avtor toj ili inoj stat'i po ego spezial'nosti; a tak kak ja pisal po raznym „special'nostjam“ (slavistika, germanistika, lat(inskoe) srednevekov'e, drevnerusskaja l(iteratu)ra, fol'klor, romanistika), to do konca i ostalsja „avtorom stateek“: slavist ne znal menja, kak latinista. (Jarcho 2006: 4).

Mitarbeit im M.L.K.

Ab 1922: RACHn, dann GACHN bis 1930

Leiter der Sektionen für allgemeine Literaturwissenschaft, theoretische Poetik und künstlerische Übersetzung

methodologisches Spezialgebiet: Anwendung statistischer Methoden in LW

## Mitarbeit im M.L.K.

z.T. intensive Auseinandersetzung mit statistischen Methoden in der Sprach- und Textanalyse (S.P. Bobrov, M.N. Peterson, B.V. Tomaševskij)

Protokoll zum Treffen von 8. Juni 1919: Vortrag von B.V. Tomaševskij

“Pjastopnyj jamb Puškina” (Tomaševskij 1923)

→ Regulation von Betonungen im (russischen) Jambus unterliegt  
mathematische Gesetzen

→ Auftreten von Pyrrhichien ist regulär und durch die „natürliche  
Betonungsstruktur“ des Russischen bedingt

→ „Theorie“ zu Halbbetonungen von A. Belyj ist aus theoretischer und empirischer  
Sicht nicht haltbar

## Synthese durch B.I. Jarcho: Quellen

- 1925: Granicy naučnogo literaturovedenija. Isskustvo. *Žurnal gosudarstvennoj akademii chudožestvennyh nauk*, Nr. 2, 45-60.
- 1927: Granicy naučnogo literaturovedenija. Isskustvo. *Žurnal gosudarstvennoj akademii chudožestvennyh nauk* 1927, tom III, Vyp. I; 16-38.
- 1969: Metodologija točnogo literaturovedenija (nabrosok plana). *Trudy po znakovym sistemam*, vyp. 4, 515-526.
- 1984: Metodologija točnogo literaturovedenija (nabrosok plana). *Kontekst*, 197-237.
- 2006: *Metodologija točnogo literaturovedenija. Izbrannye raboty po teorii literatury*. Moskva: Jazyki slavjanskich kul'tur. [1935]

## “Grenzen der Literaturwissenschaft”

[...] “literaturovedenie est' izučenie slovesnych proizvedenij s točki zrenija chudožestvennosti, t.e. s točki zrenija éstetičeskikh élementov.

Sovokupnost' élementov slovesnosti, sposobnych dejstvovat' na éstetičeskoe čuvstvo (v položitel'nuju ili otricatel'nuju storonu) my nazyvajem chudožestvennoj formoj. Itak, literaturovedenie est' nauka, izučajuščaja literaturnuju formu.” (Jarcho 1925: 47f.)

“V otnošenii materiala ono – čast' filologii, v otnošenii oblasti interesa – čast' iskusstvovedenija.” (ibid. 48)

## Welche Rolle nehmen statistische Methoden?

„[...] interes literaturoveda k proizvedeniju tem bol'se, čem mnogočislennee i raznoobraznee formal'nye èlementy ètogo proizvedenija [...]//

“[...] skol'ko” ili v kakom količestvennom sootnešenii? (ibid. 56)

→ je mehr formale Elemente, desto „literarischer“?

→ oder „bestimmte“ Häufigkeit ?



## **Erwecken eines ästhetisches Gefühl: „Ungewöhnlichkeit“**

- in Abhängigkeit von Betrachter
- im Vergleich zur gewöhnlichen Rede
- in Bezug auf die Proportion der formalen Elemente in einem lit. Werk
- in Bezug auf die Kombination und Sukzessivität
- Teil von ungewöhnlichen Wechselbeziehungen !

# Hilfswissenschaften der Literaturwissenschaft

## 1. Linguistik:

„[...] ni odna statističeskaja veličina ne vvoditsja bez morfoložičeskogo analiza [...]  
Jarcho (1984a: 198)

## 2. (deskriptive) Statistik

zuständig für eine exakte Analyse

„maksimal'noj ob'ektivnosti kategorii čisla“

vergleichende Analyse

### (2.1. Experiment)

## Welches Erkenntnisziel?

→ Entdecken von „Gesetzmäßigkeiten“ des literarischen Textes!

1. Ustanovlenie faktov (Deskription)

2. svjaz' priznakov

„tipičnie svjazi [...] nosjat nazvanie „zakonov prirody“. Zakon est' tipičeskaja, t.e. očen' často povtorjajuščajasja, svjaz' meždu javlenijami.//

(Jarcho 1984: 211).

3. [...] „na toj stadii naučnosti, na kotoroj my sejčas nachodimsja, ... nam gorazdo važnee ustanovit' kak možno bol'se svjazej, čem objasnit' ich. [...]

## **Literaturwissenschaft als nomothetische Wissenschaft:**

- statistische „Gesetzmäßigkeit“ = Regularitäten
- induktive Finden von Zusammenhängen/Wechselbeziehungen!
- epistemologisch: Bewährung auf zeitlicher Achse + bestimmter Grad an Wahrscheinlichkeit !

## **Literarische Text:**

- unterschiedliche Grade der Organisiertheit eines lit. Werkes
- kein einheitliches Prinzip
- **Wirken von Kompensationsmechanismen**

(1935): „Organische Struktur des russischen Schnaderhüpfels (Častuška). (Mit Ausblicken auf das deutsche Schnaderhüpfel)“, in: *Germanoslavica* 1/2, 31-64.

6000 Častuški

1000 spanische Cantes Populares

600 deutsche Schnaderhüpfel

## 2 Merkmale

Reim verbundene Zeilen  
(Frequenz)

abcb

aabb

(aa)

+

Position der rhetorischen  
Figuren + Frequenz

Anaphora

Epiphora

-

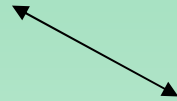
→ Wo die Hälften durch Reim verbunden sind, ist das „Figurenband“ schwächer (= weniger häufig vertreten).

Reim verbundene Zeilen  
(Frequenz)

Position der rhetorischen  
Figuren + Frequenz



„Syntaktische Stärke“ zwischen Zeilen  
(Frequenz)



→ Durch Reim verbundene Viertel (a-a, b-b) sind syntaktisch schwächer verbunden als die nicht reimenden.

Probleme:

- fehlende morphologische Analyse
- Bildung von (willkürlichen) Sub-Gruppen
- Verwendung einer Ordinalskala
- Zuordnung nicht nachvollziehbar
- Berechnung und Interpretation von Koeffizienten und Prozentzahlen

## „Ein tiefgreifendes organisches „Kompensationsgesetz“

Esli dva priznaka, nachodjaščiesja v otnošenii obratnoj koreljacii, vpolnjajut kakuju-nibud' odinakovuju funkciju, to, pri umen'shenii odnogo i odnovremennom roste drugogo, polučaetsja vpečatlenie, čto oni kak-by zamenjajut, kompensirujut drug druga pri vpolnenii obščej funkcii.

(Jarcho 2006: 227)

→ gegenseitige Regulation von Häufigkeiten !

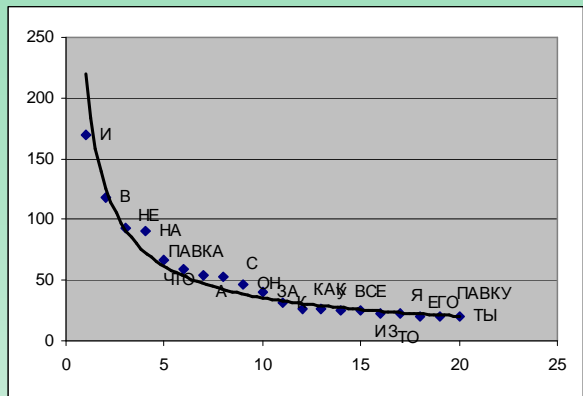
→ Wirken von Ausgleichsmechanismen!

→ zeitgleiche Diskussion des Kompensationsprinzips:

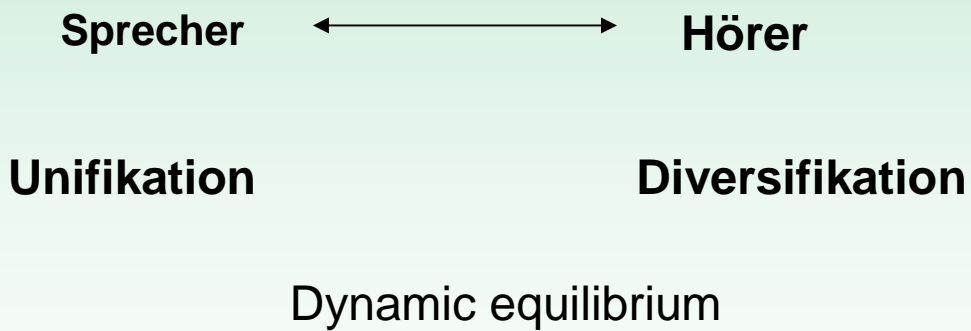
- in Biologie und Ökonomie
- allgemeinen Sprachwissenschaft & experimentellen Phonetik
- Psycho-Biologie der Sprache von G.K. Zipf (1935)

# Exkurs: Gesetzmäßigkeit I: Zipf'sche Gesetz

N	Word	Freq.
1	И	169
2	В	118
3	НЕ	93
4	НА	90
5	ПАВКА	67
6	ЧТО	59
7	А	54
8	С	53
9	ОН	46
10	ЗА	40
11	К	32
12	КАК	26
13	У	26
14	ВСЕ	25
15	ИЗ	25



“Principle of least effort”





- literarische Text nicht außerhalb von Gesetzmäßigkeiten
- Kompensationsprinzip als Regulationskraft der Komplexität sprachlicher Systeme
- Hörer-Sprecher Relation und dynamisches Gleichgewicht

### Offene Fragen:

Methodologische Probleme ?

Linguistische Definitionen?

„Ungewöhnlichkeit“ und Gesetzmäßigkeiten?

etc.:

diachrone Analyse: „Rückschlaggesetz“

„Ideen-Distanz“



## Erwecken eines ästhetisches Gefühl

„Neobyčnosť' est osnova stilističeskogo fakta”

„ ... vsjakoe lingvističeski neobyčnoe vyraženie ... “

Auf welchen Ebenen?

- lexikalische E.
- semasiologischer E.
- morphologisch-syntaktischer E.
- syntaktischer E.
- phonetischer E.